



ஸ்ரீ சிவா ஜுவலரி
721 BLOOR ST. W.
SUITE 2C, TORONTO
(416) 531-4867

FREE மாதமிருமுறை

VLAMBARAM™
WE BRIDGE PEOPLE

விளம்பரம்™

(416) 282-8059

உங்களுடைய சகல விதமான விளம்பரங்களிற்கும் எங்களை நாடுங்கள்
TO PLACE YOUR AD CALL VLAMBARAM™

இலவசம்
01 MAY 1992

எத்திக்கும் தித்திக்கும்

தேம்தாரம்

வானொலி நிகழ்ச்சி

பிரதி வெள்ளிக்கிழமை இரவு
11:00 - 12:00 மணி வரை
CHWO 1250 A.M.
அலைவரிசையில்
கேட்டு மகிழ்ங்கள்.

விபரங்களுக்கு
ASIAN CULTURAL NETWORK
தொலைபேசி இலக்கம் **321-3225**

நதி II VLAMBARAM PUBLICATIONS, P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD., SCARBOROUGH, ONTARIO M1B 5P9 பாலம் 09

BASEMENT FOR RENT

2 BR, WAHSEY/DRYER, KITCHEN VERY CLEANS, LARGE ROOMS, CLOSE TO ALL AMENITIES, NELSON SHEPPARD
CALL 512-7779/287-9443

2BR. LARGE LIVING ROOM, KITCHEN, SEPARATE ENTRANCE, CARPET, WASHER, DRYER BIRCHMOUNT/SHEPPARD
CALL 292-1078 (AFTER 6:00 P.M. ON WEEKDAYS, WEEKENDS ANYTIME)

1 BR. EXTREMELY QUITE SURROUNDING, VERY CLOSE TO MALL. STEP TO 24HRS TTC, PARKING AVAILABLE. (WARDEN/FINCH)
CALL - JESU 756-0981/756-4258 (AVAILABLE JUNE 1ST)

2BRM, WITH SEPARATE ENTRANCE (SHEPPARD & NELSON) CALL 283-1512

1 BR, BEAUTIFUL, PRIVATE ENTRANCE MISSISSAUGA SQUARE ONE ARE WASHER/DRYER/IMMEDIATELY AVAILABLE
CALL 949-1035 (SURESH)

2 BR, SEPARATE ENTRANCE, CLOSE TO MELVERN MALL. (NELSON/SHEPPARD)
CALL 287-7930

1 BR. SEPARATE SITE ENTRANCE, NO EXTRAS FOR UTILITIES, CLOSE TO MALL, தமிழ் கடை NELSON/FINCH • CALL 321-8596

2 BR, SEPARATE ENTRANCE, BRIMLEY/DEVON CLOSE TTC, SCHOO
IMMEDIATELY CALL • 479-8002

1BR, PRIVATE ENTRANCE, CLOE TO ALL FACILITIES (BIRCHMOUNT & LAWRENCE) CALL 288-1548

ROOM FOR RENT

1 BR சகல வசதியுடைய இடத்தில் அமைந்துள்ள (BUNGALOW) வீட்டில் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு JAME/FINCH AREA • PLEASE LEAVE MESSAGE OR CALL AFTER 6 P.M. • (416) 665-3365

APARTMENT FOR RENT

ONE BRM APPARTMENT IDEAL FOR A SAMLL FAMILY AVAILABLE WITH IMMEDIATE EFFECT. PRIVATE ENTRANCE WITH ALL AMENITIES AND UTILITIES. ONE BLOCK FROM LANSDOWNE SUB-WAY • PLEASCE CALL 534-0237

HOUSE FOR RENT

4 BR. HOUSE, CLOSE TO TTC, SCHOOL AND MALVERN MALL (SHEPPARD/NELSON)
CALL (416) 287-7930

3 BRM HOUSE, CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHEPPARD & MORNINGSIDE • 286-8071

3 BRM, MAIN FLOOR WITH ALL FACILITIES AVAILABLE JUNE1ST (VICTORIA PARK/LAWRENCE) CALL 757-4305 OR 285-5582

HOUSE FOR RENT

3 BRM, MAIN FLOOR, WASHER, DRYER, FRIDGE, STOVE, BROAD LOOM, CLOSE TTC, PRIVATE DRIVEWAY, GARAGE. (ELLSMERE/BIRCHMOUNT)
\$899+ CALL 285-9125

ELECTRICAL REPAIRS

சகலவிதமான மின்சார நிர்மான திருத்த வேலைகளுக்கு (WASHER DRYER/STOVE, FRIDGE ETC.)
CALL 283-7878

பாய்மியூபாயர்

EASKAPS STUDIO
WEDDING, PORTRAITS & SPECIAL EVENTS.
CALL KATHIR PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER
(416) 265-1847

வாகன, கதிரைச் சேவை

JACKSONA

உங்களது கடைகள் / வீட்டுத் தேவைகளிற்கான மரக்கறி DELIVERY இறும், வீடு மாற்றத்திற்கான வாகன சேவைகளிற்கும், கதிரை, மோசை, குடும், குத்துவிளக்கு வாடைகளிற்கும் எங்களை தொடர்பு கொள்ளுங்கள்
ஜேகதாசன் 759-2614

KSM MOVING & CHAIR RENTAL

உங்களது இடமாற்ற தேவைகளிற்கும், மற்றும் சகல கொண்டாட்டங்களிற்கும் தேவையான கதிரைகள், வாடகைக்கு பெற்றுக் கொள்ள சிவா 724-5171

INCOME TAX PREPARATION

வருமான வரி மீள்ப் பெறல் (1985-1991)
கூடிய தொகையை குறைந்த நேரத்தில் பெற்று மகிழ்வு அடைய வருகை தாருங்கள்.
சாமி அப்பாத்தரை
4800 SHEPPARD AVE. E. #201, SCARBOROUGH
நேரம்: மாலை 5 தொடக்கம் 9:00 வரை 292-2272
காலை 7:00 தொடக்கம் 4:30 வரை 724-5935

YEAR ROUND SERVICE AT MINIMUM CHARGE. TAX ADVICE & ACCOUNTING BY ACCOUNTANT. உங்கள் வருமான வரிப் பத்திரத்தை குறைந்த செலவில் பூரணமாக பூர்த்தி செய்ய தொடர்பு கொள்ளுங்கள்
KEN GNANA • 491-1771 (FINCH/WARDEN) SCARBOR.

RAJAH AUTO COLLISION

RAJAH AUTO COLLISION
சகல விதமான BODYWORK, PAINTING & TOWING
(416) 287-2007
ACCIDENT - INSURANCE CLAIMED
FREE TOWING - SCRAP CARS ONLY

VIDEO HORIZON

SPECIALIST IN QUALITY VIDEO FILMING AND QUALITY VIDEO TRANSFER ANY SYSTEM TO ANY SYSTEM • LOGAN (416) 293-3759

சகல சேவைகளும்

சகலவித நிகழ்ச்சிகளுக்குமான வீடியோசேவை சகலவித நிகழ்ச்சிகளுக்குமான SOUND SYSTEM சேவை தமிழ்ப் படங்கள் வாடகை, திருமணப் பிறந்ததினத்திற்காக கேக், சிறுவர், பெண்களிற்கான ஆடைகள் மனம்போல் தைத்தல் - தொடர்புகளுக்கு யோகா • 602-4599

திருடிகள் கவனம்

காரர்கள், கார் நேயர்களே, திருட்டுப்போவது நாளுக்கு நாள் அதிகரித்து வருவது எல்லோருக்கும் தெரிந்ததே. உங்கள் காரகளை, கார் நேயங்களையும் மற்றும் பெறுமதியான பொருட்களை சிறந்த முறையில் பாதுகாக்க ASEAN AUTOMOTIVE INC. ஐ நாடுங்கள். எங்களின் சேவைகளில் சில

1. CAR ALARM 2. RUST PROOF (CAR BODY)
3. TINTING 4. UNDERCOAT 5. SUNROOF
உங்கள் தொடர்புக்கு: Nimal (416) 609-8688

வேதாகம சேவை

GAYATRI SANATAN CULTURAL SABHA INC.
PANDIT ISRI MARAJ • (416) 298-4550
WEDDING, PUJAS, MARRIAGE, REGISTRATION, திருமணம், யூசைகள், திருமணப் பதிவு இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.
குமார் 286-0240 / லோகன் 287-9552

MANO RENOVATION

GENERAL CONTRACTOR PLUMBING, PAINTING, TILING, FLOORING AND PLASTERING, BASEMENT FINISHING, QUALITY WORK
CALL MANO (416) 609-3333

HOME RENOVATION & MAINTENANCE

PLUMBING, ELECTRICAL, FRAMING & DRYWALL, CARPENTRY, TILING, PAINTING INTERIOR DECORATION, FLOORING, GENERAL REPAIRS.
PLEASE CALL. MALCOLM KULENDRAN
TEL: (416) 458-7579
PAGER: (416) 390-2912

இசை வகுப்புகள்

இசை வகுப்புகள் ஆரம்பமாகின்றன. அனுபவம் வாய்ந்த இசை ஆசிரியையினால் கர்நாடக இசை வகுப்புகள் (வாய்ப்பாட்டு) ஆரம்பிக்கப்பட்டவுள்ளது! தொடர்புகளிற்கு (416) 724-5287

பிறந்ததின வாழ்த்து



திரு.திருமதி. S. ஸ்ரீரஞ்சனி செல்வப்பதல்வி சரண்யா தனது முதலாவது பிறந்ததினத்தை மே மாதம் 3ந்திகதி தனது ஸ்காப்போ இல்லத்தில் சிறப்பாக கொண்டாடுகிறார். சரண்யாவை அப்பா, அம்மா, பெரியப்பா, சித்தப்பா, அப்பப்பா, அம்மம்மா மற்றும் உறவினர்கள், நண்பர்கள், நோயின்றி சீரும் சிறப்புடன் செல்வங்கள் பல பெற்று நீடுநி வாழ வாழ்த்துகிறார்கள். சரண்யாவை விளம்பரம் வாழ்த்துகின்றது.

துரித பண மாற்றச் சேவை

துரித பணமாற்ற சேவை சில மணிநேரங்களில் இலங்கையில் உங்களின் உரிமையாளர்களின் பணம் சேர்ப்பதற்கு முகாசிபினை KASANS TRADING CO. (முன்னாள் வலனியா காசிபினை & SONS co. உரிமையாளர். 265-1010, 265-3215 (ஜெமினி மார்க்கட் உள்ளே)

VAN FOR SALE

1980 GMC, 6 CYLINDERS, RUNNING CONDITION, \$950 OR B.O. CALL JEVA 748-8191

CAR FOR SALE

90 CHEVY CAVALIER, 2500 km, AUTO, AM/FM/STERIO A/C, P/S, P/B, SUNROOF BEST OFFER FOR QUICK SALE. OR \$8500 FINANCING AVAILABLE FOR MONTHLY PAYMENT. CALL 285-9962

86 BUICK PARK AVE. AUTO, FULLY LOADED, SUNROOF, 4DR, 6 CYLINDERS, BEST OFFER CALL 283-5265

84 NISSAN PULSAR, 79000 km, A/M/STERIO, NEW CLUTCH, NO RUST, WHITE COLOR RUNNING CONDITION, CALL 609-9571

86 CHEV. CAVALIER, 4 DR, AM/FM/STERIO, NO RUST, AUTO DARK GREY, GOOD CONDITION CALL 748-1717 / 299-6170

உங்கள் தமிழ் ஆங்கில அச்ச வேலைகளை சிறந்த முறையில் செய்து கொள்ள

றிப்ளக்ஸ் அச்சகம்

REFLEX PRINTING
1108 BAY ST., TORONTO
(416) 975-0196

சில தினங்களில் உங்கள் கடைகளில்



Sparkling/BOISSON
PORTELLO
DRINK/Petillante
AVEC
CANADIAN SPRING WATER
EAU DE SOURCE
GAZEIFIEE

மொத்த கொள்வனவிற்கு: **(416) 609-3881**
AGENTS WANTED IN OTHER PROVINCES

Micronet Data Systems

COMPUTER { SALES SERVICE RENTAL TRAINING

CALL SHREE
T.P: **(416) 750-7100** FAX: (416) 750-7101 OR VISIT

OFFICE HOURS: (MONDAY TO FRIDAY) 10:00 A.M. TO 8:00 P.M.
SATURDAY 10:00 A.M. TO 4:00 P.M.

MICRONET DATA SYSTEMS
2680 LAWRENCE AVE. E., SUITE 200A (NEAR FOOD CITY)
SCARBOROUGH, M1P 4Y4

தரம்மிக்கவை குணத்தில் சிறந்தவை

Niru Brand®
நிரு பிரான்ட்

சகலரும் பாவிப்பது தமிழ்க் கடைகளில் கிடைப்பது

சிவஸ்ரீ நிலையம்

“சத்யோஜாத சிவாச்சாரியார்” (இந்துமத பீடாதிபதி, இலங்கை) “திருமுருககுருமணி” (நல்ல ஆதீனம், யாழ்)

சிவஸ்ரீ. தியாகராஜாக் குருக்கள் (கணேஷ்வரமாமி)
(சோதிடர், திருமண பதிவதிக்காரி - கனடா) (துர்க்கை அம்மன் கோயில் குருக்கள்)

கிரியைகள் அனைத்தும் நாத்தி வைப்புடன் இத்துத் திருமணத்துக்கு தேவையான மணவறை மண்டபம், மாலைகள் முதலான எல்லா ஒழுங்குகளும் எம்மால் நிறைவு செய்யும் திருமணப் பொருத்தம் பார்க்கவும் விவரம் பதிவு செய்து கொள்வதற்கும் மெலிக் விவரங்களுக்குத் தொடர்பு கொள்ள **(416) 291-5042**

THE ASIAN CULTURAL CENTRUM வாழங்கும்

ராகம் பிரவாகம் வாணொலி நிகழ்ச்சி

திங்கள் - புதன் - வெள்ளி மாலை 9:00 மணிக்கு
CIAO 530 AM & 790 AM
அலைவரிசையில் கேட்டு மகிழ்ங்கள்

உங்கள் சகல ஆக்கங்களும் வரவேற்கப்படுகின்றன
T.P: **(416) 321-0296 Fax: (416) 321-2704**

தமிழ்ச் சேவை 299-9882

24 மணி நேர இலவச தொலைபேசிச் செய்திச் சேவை கனடாவில் நடைபெறும் சகல தமிழ் நிகழ்ச்சிகளை பற்றிய விபரங்களைத் தாங்கி வரும் தொலைபேசிச் செய்திச் சேவை. உங்கள் கலைத் தயாரிப்புகளை இதில் இணைத்துக் கொள்ள MPK கலையகத்துடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள் - **321-0296**

3 PC Sofa from **\$40**

மிக வலிமைக்கூடிய நவீன யந்திரத்தின் உதவியுடன் உங்கள் Carpet சுத்தப்படுத்தவும் உலர்ச் செய்யவும்

Car Interior from **\$45**

Spring Special

YARLAN STEAM CLEANING

TEL: 467-8670 / 502-9566

MOHAN KARU

Spring Special

Living, Dining, 3 Bed room from **\$50**

DEEP STEAM CLEANING

Living, Dining, 2 Bed room from **\$35**

Living, Dining, 1 Bed room from **\$35**

CAR INTERIOR FROM **\$34.99**

CALL NATHAN/RAVI

LANKA STEAM CARPET CLEANERS

T.P. # **292-7800**

PAGER 329-0618

LIVING ROOM DINING ROOM HALL & 2 BED. ROOM **\$39.99**

ENTIRE HOUSE 3 BED ROOMS LIVING ROOMS DINING ROOM & HALLWAY **\$49.99**

3 PC SOFA FROM **\$39.99**

WE PAY GST FACTORY OUTLET

Toronto Mattress

EXTRA ONE CHOICE WITH A ORTHOPEDIC SET FROM 1. P.S.T • 2. BED FRAME • 3. FREE DELIVERY

உங்கள் புதுமண வாழ்விற்கு குறைந்த விலையில் BED வாங்குவதற்கு சிறந்த இடம்.

ORTHOPEDIC 1 YEAR GUARANTEE MEDIUM FIRM		ORTHOPEDIC 5 YEAR GUARANTEE FIRM		ORTHOPEDIC 10 YEAR GUARANTEE FIRM	
Set Price	Mattress Only	Set Price	Mattress Only	Set Price	Mattress Only
TWIN \$99	\$79	TWIN \$159	\$109	TWIN \$189	\$129
DOUBLE \$149	\$119	DOUBLE \$189	\$149	DOUBLE \$219	\$159
QUEEN \$189	\$149	QUEEN \$229	\$169	QUEEN \$269	\$179

ORTHOPEDIC 15 YEAR GUARANTEE		ORTHOPEDIC FIRM 25 YEAR GUARANTEE		ORTHOPEDIC FIRM 30 YEAR GUARANTEE	
Set Price	Mattress Only	Set Price	Mattress Only	Set Price	Mattress Only
TWIN \$219	\$149	TWIN \$275	\$189	TWIN \$319	\$239
DOUBLE \$259	\$169	DOUBLE \$375	\$269	DOUBLE \$399	\$269
QUEEN \$299	\$199	QUEEN \$399	\$299	QUEEN \$449	\$299
		KING \$699	\$459	KING \$759	\$409

TWIN COMPLETE BED CASH & CARRY **\$198**

945 MIDDLEFIELD ROAD, UNIT 4, SCARBOROUGH

TEL: (416) 321-8448

Living Room, Dinning room, Hall 2 Bed room **\$39.99**

3 Seat Sofa, Love seat and Chair **\$39.99**

A.S.K. STEAM CARPET CLEANERS

Call Sathees or Kannan **(416) 724-8831**

House, 3 Bed rooms, Living rooms & Hall way **\$49.99**

Car Interior Special from **\$34.99**

சொகுசுப் பயணம் என்றால் ஞாபகம் வரவேண்டியது

AJB TRAVELS

T.P. # **(416) 412-0244**

FAX (416) 412-0219

ஆசியா
ஐரோப்பா
ஆபிரிக்கா
அவுஸ்திரேலியா
வட, மத்திய,
தென் அமெரிக்கா

880 ELLESMERE RD. SCARBOROUGH (HIGHLAND FARM இற்கு முன்னால்) KENNEDY & ELLESMERE

IDEAL SHOP

தரமான இலங்கை - இந்திய - கனேடிய உணவுப் பொருட்கள் உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி, மீன் வகைகளும் எம்மிடம் மலிவாகப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

எங்களின் மேலதிக சேவைகள்:

- ஜெமினி வீடியோ ஸ்தாபனத்தாரின் வீடியோ, ஓடியோ, லேசர் இசைத்தட்டுக்கள்
- Money Transfer to COLOMBO & MADRAS
- Photo Finishing
- Photo Copying & Fax Service
- Free Home Delivery

ஐடியல் கடை

TEL: (416) 693-5000 653 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH (Victoria Park Subway பக்கத்தில்)

FAX: (416) 692-9582

குறைந்த செலவில் மனம் நிறைந்த பயணம்!!!

Traveleads Inc.

Shipp Centre, 3300 Bloor Street, W., Suite #122

Etobicoke, Toronto, Ontario, M8X 2W8

Tel: **(416) 234-5410**

Fax: **(416) 234-5413**

TORONTO - CANADA

\$1199	\$1465	\$1109	\$359
COLOMBO	MADRAS	SINGAPORE	LONDON

ALL PRICES FOR ROUND TRIP

எங்களின் மற்ரைய Special Rateகளை அறிய உங்கள் மேலதிகத் தொடர்புகளுக்கு

For More Informations

முரளி MURALI

Tel: **(416) 234-5410**

Fax: **(416) 234-5413**

American Airlines

BRITISH AIRWAYS

ஜெமினி மார்க்கட் ஆதரவில் விளம்பரம்™ நடாத்தும் குறுக்கு எழுத்தும் போட்டி இல 13.

1	2	3	4
5	6		
			7
		8	9
10	11	12	13

இம் இருந்து வலம்

1. வெண்பாக்களைக் கொண்ட இப்புத்தகத்தின் கதாநாயகனை மன்னன் தனது காதலிக்கு அனைத்தை தூது விட்டானாம்.
4. இது ஒரு பெரிய குன்று
5. குற்றம் செய்பவர்களுக்கு இது கிடைக்கு (இது ஒரு ஏவல் வினைச் சொல்)

இல 12. விலைகள்

இல 12ல் பரிசு பெறுவோர் எம்பகுசலிங்கம் Scarborough செல்வி. V.சற்குரராஜா (Rexdale)

சீ	வ	க	சி	ந்	தா	ம	ணி
மா		வ		ம		வா	
ட்		டு		ரை		தே	
பு	ப	ளி		ந்			
		பா	வ	ந்	கா	ய்	
ம்	ர	க	த		ய்		
ட		ம்		ன		க	
ந்	ந்	கு		ரொ	பெ	ட்	ரா

சரியான விலைகளில் இருவர் குழுக்கல் மூலம் தெரிவு செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு ஜெமினி மார்க்கட் இல் பரிசுக்கக் கூடிய \$15, \$10 GIFT CERTIFICATES வழங்கப்படும். இதற்கு CASH VALUE கிடையாது. விலைகள் **MAY 30, 1992** இற்கு முன்னர் கீழ்வரும் முகவரிக்குக் கிடைக்க வேண்டும். ADDRESS: P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT ROAD, SCARBOROUGH, M1B 5P9

ஜெமினி மார்க்கட்

3230 EGLINTON EAST, SCARBOROUGH • 265-1010

லக்ஷ்மி

இடியம் DELIVERY

Parliament/Wellesley • Donmills/North York • Scarborough பகுதிகளுக்கு
Monday - Friday Delivery செய்யப்படும்

வழமைபோல் சம்பல்இலவசம். ஓடர்கள் பி.ப 5:00 மணி வரை ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.
ஓடர்கள் குறிப்பிட்ட நேரத்தில் வழங்கப்படும்.

**CATERING
FOR WEDDINGS &
PARTIES**

1849 LAWRENCE AVE. E. SCARBOROUGH
T.P: (416) 288-8177
T.P. & FAX (416) 288-8944



Tapscott Family Restaurant L.L.B.O.

5633 FINCH AVE. E. #3, SCARBOROUGH (GREENLANDS இற்குப் பக்கத்தில்)

• சகலவித
கொண்டாட்டங்களுக்குத்
தேவையான சகல
வகை உணவுகளும்
ஓடர் மூலம் பெற்றுக்
கொள்ளலாம்.



COME ON
& DANCE WITH OUR
ENTERTAINMENT
GROUP
ON EVERY FRIDAY
EVENING
FROM 8 PM TO 1 AM

FREE HALL*

*எங்களிடம் உணவு வகைகளும்,
மதுபானங்களும் வாங்கும் போது

தொடர்புகளுக்கு:
VIMOL
(416) 754-1244

RG கல்வி நிலையம்

சமுதாயத்தில் சிறந்து விளங்க
தேவைப்படுகிறது அறிவும், திறமையும்.
இதற்குச் சிறந்த கல்வி இன்றியமையாதது.
இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

- பியானோ KEYBOARDING
- ஆங்கிலம் Elementry / இலக்கணம்
- ACCOUNTING
- COMPUTER தொழில்நுட்பம் (REPAIRING & ASSEMBLING)
- எல்லாப் பாடங்களும் தமிழில் விளக்கம் கொடுக்கப்படும்.
- ACCPAC
- கணிதம் MATHS GR. (5-13)

3852 FINCH AVE. E., #401, SCARBOROUGH
TEL: (416) 609-9508



Canadian, Indian & Sri Lankan Cuisine

**ANY BEER
\$2.65**
(Tax Included)

**ANY LIQUOR
\$3.50 (1oz)**
(Tax Included)

எங்களின் மற்ரைய சேவை
**24 Hrs
MOVING**



3420 LAWRENCE AVE. E, UNIT #2, (MARKHAM & LAWRENCE), SCARBOROUGH TEL: (416) 431-6113

CN MULTINATIONAL SUPERMARKET

3227 EGLINTON AVE. E. UNIT 146,
SCARBOROUGH

T.P: (416) 266-4444



உங்கள் வீட்டுத் தேவைகளுக்கு தேவையான
மரக்கறி வகைகள்
பலசரக்கு வகைகள்
உடனுக்குடனான இறைச்சி
மற்றும் ஏனைய முக்கிய நாளாந்த உணவுப்
பொருட்கள் குறைந்த விலையில் மலிவாக வாங்க
இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்
CN MULTINATIONAL SUPERMARKET

மேலும் பல பொருட்கள் மலிவு விலையில்

T&T AUTO CARE

289-0615

சகலவிதமான உட்புற, வெளிப்புற பராமரிப்பு
வேலைகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்
நகரில் நல்லதோர் நிறுவனம்

ENGINE SHAMPOO & DRESSING	\$35.00
INTERIOR SHAMPOO & DASH DRESSING	\$65.00
EXTERIOR WASH & WAX SHINING	\$60.00
COMPLETE PACKAGES	\$120.00

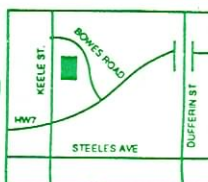


1950 ELLESEMERE RD.
UNIT #14,
SCARBOROUGH

M	HWY 401	M
C	1950 ELLESEMERE RD.	a
O	UNIT #14,	r
W	SCARBOROUGH	k
A		h
N		a
	ELLESEMERE RD.	m
		Rd



AUTO REPAIR CENTRE பொறிநுட்பம் PORINUDPAM



- CAR PAINTING & BODY WORK
- பெற்றோல், டீசல், வாகனங்களுக்கான சகலவிதமான இயந்திர மின்சார, திருத்த வேலைகள்
- வாகனங்களுக்கான அத்தாட்சிப் பத்திரங்கள் வழங்குதல் (VEHICLES INSPECTED & CERTIFIED)
- கொம்பியூட்டர் வசதியுடனான திருத்த வேலைகள்
- ALTERNATORS & STARTING MOTORS REBUILT செய்யப்பட்டு நியாயமான விலையில் விற்பனை செய்தல்
- இறக்குமதி செய்யப்பட்ட வாகனங்கள் (JAPAN, GERMANY) உள்ளூர் வாகனங்களின் விசேட நிபுணத்துவம்
- பழைய கார்கள் வாங்குதல், வியாபாரம் செய்தல்



610 BOWES ROAD #14
CONCORD, ONT. L4K 4A4
TEL: (416) 738-8360

புறமோடோர்ஸ் ஒட்லோ சென்ரர் PROMOTERS AUTO CENTRE

COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICES AND REPAIRS BY
FULLY LICENSED CLASS 'A' MECHANICS

- MECHANICAL & ELECTRICAL REPAIRS
- CERTIFICATION
- REPAIRS ON DOMESTIC, EUROPEAN AND JAPANESE CARS & VANS
- EXCELLENT SERVICE
- REASONABLE RATES

18 HARLECH COURT, UNIT #5
THORNHILL, ONTARIO
TEL: (416) 882-4963





தேமதூரத் தமிழ் உலகமெல்லாம் பரவும் வகை செய்வோம்.
பிறந்ததனால் ஆனபயன் எல்லோரும் இன்புற்றிருக்க நல்லது யாதாவது செய்தல் வேண்டும்.
அனேகரின் அன்பான வேண்டுகோளிற்கிணங்கி

ரொரன்ரோ மாநகரில் மாபெரும் தமிழ்ப் புத்தகக் களஞ்சியம்

1. இலங்கைத் தமிழர் போராட்ட வரலாறு - பாலச்சந்திரன் (படங்களுடன்)
2. சிறுவர்களுக்கேற்ற அறிவியல்குவியல் - குண்டுமணி
3. ஸ்ரீ சத்திய சாய்பாபா வரலாறு - பி.சி.கணேசன்
4. வளாக தமிழ் - குலோதயங்கள்
5. வாழ்த்துக் கடிதங்களும் ஆறுதல் கடிதங்களும் எழுதுவது எப்படி? - மணிமேகலை பிரசுரம்
6. திருக்குறள் தெளிவான எளிய உரை - இரா இராசேந்திரன்
7. பிறந்தநாளும் ஜோஸ்யம் - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
8. காந்தி மகானும் வள்ளுவரும் - திருமுருக கிருபாணந்தவாரியார்
9. முருகு இராசேந்திரனின் சனிப்பெயர்ச்சி - முருகு ஜோதிடக் கலை
10. பழம், ஜாம், ஊறுகாய்கள் செய்முறை - விசுவாட்சி
11. ஆங்கிலம் - தமிழ் முதல் பாடம் (படங்களுடன்)
12. ஆங்கில ஸ்பெல்லிங் தகராறு? - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
13. கண்ணன் பெரிய அரிச்சுவடி (பாலபாடம், ஆத்திக்குடி, கொன்றை வேந்தன், உலக நீதி அடங்கியது)
14. பூக்காத பிள்ளைகளைப் படிக்க வைப்பது எப்படி? - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
15. சனிபகவானும் பரிசாரமும் - முருகு இராசேந்திரன்
16. கண்ணன் புதிய தமிழ் மலர் (படங்களுடன்)
17. தமிழ் எழுத்துப் பயிற்சிப் புத்தகம்
18. ஆங்கிலத்தில் கடிதம் எழுதுவது எப்படி? - தமிழ்வாணன்
19. பாரதிதாசன் கவிதைகள் - பாவேந்தர் பாரதிதாசன்
20. பகவத்கதை - மகாகவி பாரதி
21. Lifco Dictionary (Eng - Eng - Tamil 600 Pages)
22. The Great Lifco Dictionary (Eng-Eng-Tamil 1500 Pages)
23. நாமக்கல் கவிஞர் பாடல்கள் - தணிகை உலகநாதன்
24. பள்ளிப் பிள்ளைகள் பின்பற்ற வேண்டிய பயனுள்ள பழக்கங்கள் - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
25. Nursery, Rhymes Book 1
26. (கண்ணன்) தமிழ் மலர் (படங்களுடன்)

27. அதிர்ஷ்ட விஞ்ஞானம் - பண்டித சேதுராமன்
28. காசி ஆனந்தன் கவிதைகள்
29. Begin Spelling (படங்களுடன்)
30. 1000 கேள்வி-பதில்கள் (Q & A) - S.சேதுராமன்
31. ஸ்ரீமத் பகவத்கதை - கீழாத்தூர் ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியார்
32. உங்கள் பிறந்த தேதியும் வாழ்க்கை ரகசியங்களும் - ஸ்ரீநிவாஸாச்சாரியார்
33. விஞ்ஞான ரீதியாக திறமையான மாணவனை உருவாக்குவது எப்படி? ஜே.ஜே.துரைராஜா
34. கனவுகளின் பலபலன்கள் - புலியூர் தேசிகன்
35. பாவேந்தன் பாரதிதாசன் (வாழ்க்கை வரலாறு) - அரசுதாசன்
36. நவக்கிரகங்களும் அவற்றிற்குரிய தோஷப் பரிசாரங்களும் - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
37. திருமணப் பொருத்தம் பார்ப்பது எப்படி? - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
38. கலைஞர் கருணாநிதியின் சிறுகதைகள் - மு.கருணாநிதி
39. (கண்ணன்) எண்சுவடி வாய்ப்பாடு
40. (இந்திமதி) தொடுவான மனிதர்கள்
41. உங்கள் குழந்தைகளுக்கு அதிர்ஷ்டப் பெயர்கள் குட்டுவது எப்படி - மணிமேகலைப் பிரசுரம்
42. (கண்ணன்) சிறுவர் எண்சுவடி
43. Picture Book of ABCD
44. சமையல் கலை - சீதாவுஷ்மி
45. வெற்றியின் ரகசியங்கள் - அகிலன்

19. அர்த்தமுள்ள இந்துமதம் -2
20. துன்பங்களிலிருந்து விடுதலை
21. கவிதைகள் ஒரு மதிப்பீடு
22. அர்த்தமுள்ள இந்துமதம்-3
23. எனது வசந்த காலங்கள்
24. உன்னையே நீ அறிவாய்
25. சுகமான சிந்தனைகள்
26. ஞானம் பிறந்த கதை

35. நினைத்தது நிறைவேற - ஸ்வாமி
36. ஸ்ரீ ஆண்டாள் அருளிய திருப்பாவை
37. சிறுவருக்கேற்ற அறிவியல் குவியல் - குண்டுமணி
38. முருகன் பெருமை - ராமநாதன்
39. வேண்டியதைக் கொடுக்கும் ஸ்ரீவெங்கடேசப் பெருமான் - இராமநாதன்
40. ஸ்ரீ ஜயப்பன் தினசரி வழிபாடு
41. காரிய சித்தி மாலை - பதஞ்சலி
42. ஸ்ரீ ஆஞ்சனேயர் கவசம்
43. இறை வணக்கங்கள் 108 - மு.திருவிழம்
44. ஸ்ரீ தூர்க்கை ஸ்தோத்திரங்கள் - பரஞ்சோதி
45. ஸ்ரீ அனுமான் நாற்பது - ஸ்வாமி
46. அருள் வழங்கும் ஸ்ரீ ஜயப்பன்
47. ஸ்ரீ சத்திய சாய்பாபா வரலாறு - கணேசன்
48. கந்தர் சஷ்டி கவசம்
49. ஆஞ்சனேய புராணம் - நாராயண வேலுப்பிள்ளை
50. தெய்வ சக்தியும் மனித முயற்சியும் - கணேசன்
51. பாரதியார் கவிதைகள் - பூம்புகார் பதிப்பகம்
52. பாரதியார் கவிதைகள் - திருமகள் நிலையம்
53. கந்தர் சஷ்டி கவசம் - தேவராய ஸ்வாமி அருளியது
54. திருக்குறள் - தெளிவான எளிய உரை
55. கந்தர் சஷ்டி கவசம் - திருமகள் நிலையம்
56. சிவபுராணம், திருவெம்பாவை, திருப்பள்ளியெழுச்சி -மணிமேகலைசக சுவாமிகள்
57. திருப்பாவை, வாரணமாயிரம் திருப்பள்ளியெழுச்சி -ஆண்டாள் அருளியது
58. கந்தர் அலங்காரம் - அருணகிரிநாதர்
59. விநாயக புராணம் - அண்ணாமலை அருளியது
60. சண்முக கவசம்
61. குமார விஜயம், கந்த புராணம் - ஆர்.வெங்கடராமன்
62. பலன் தரும் தூர்க்கா சகஸ்ரநாமம் - உபாசார குலபதி ஸ்ரீதூர்க்கை சித்தர்

கவிஞர் கண்ணதாசன் எழுதியவைகள்

1. கவியரசு கண்ணதாசன்
2. செப்பு மொழிகள்
3. எனது சயசரிதம்
4. திரை இசைப்பாடல்கள் தாலாட்டு
5. அனுபவ மொழிகள்
6. தலைவங்கங்கள்
7. எண்ணங்கள் 1000
8. "அர்த்தமுள்ள இந்துமதம்" கேள்வி-பதில்
9. நெஞ்சுக்கு நிமமதி
10. ஞானத்தைத் தேடி
11. அந்தி, சந்தி, அர்த்தஜாமம்
12. எனது வசந்த காலங்கள்
13. அர்த்தமுள்ள இந்துமதம்-1
14. கடைசிப்பக்கம்
15. நான் பார்த்த அரசியல்
16. திரைப்படப்பாடல்களில் இலக்கியம்
17. போகம், ரோகம், யோகம்

சமயப் புத்தகங்கள்

1. ஆலயங்கள் சமுதாய மையங்கள்
2. சைவசமயம்
3. குடும்பம் ஒரு கோவில்
4. திருவெம்பாவை
5. ஸ்ரீவெங்கடேச சகஸ்ரநாம தோத்திரம்
6. முருகன் பிராத்தனை களஞ்சியம்
7. ஸ்ரீ தூர்க்கா சந்திரகால துதி
8. 7 1/2 சனியின் இன்னல்களும் நிவர்த்தி பரிசாரங்களும்
9. பைபிள் கதை
10. பலன் தரும் ராகு கால பூசை
11. விநாயக பூசை
12. ஸ்ரீ கந்த புராணம்
13. தூர்க்கையின் துதிபாடல் - புதியபாடல்
14. தூர்க்கையின் துதிபாடல் - இரண்டாம் பாகம்
15. தூர்க்கையின் துதிபாடல் - 3ம் பாகம்
16. முருகன் அருட் பாடல்கள்
17. ஸ்ரீசிவ சகஸ்ரநாம தோத்திரம்
18. காஷ்யப்பாட்டு
19. பள்ளிப்பிள்ளைகள் பின்பற்ற வேண்டிய பயனுள்ள பழக்கங்கள்
20. ஸ்ரீ சுப்பிரமணிய சகஸ்ரநாம ஸ்தோத்திரம்
21. பள்ளிப் பிள்ளைகளுக்கு ஏற்ற புது வித வினாயாட்டுக்கள்
22. கடவுள் நம்பிக்கை ஏன் வேண்டும்
23. மதுரை மீனாட்சி
24. நல்ல காலம்
25. திருஞான சம்பந்தர் கதை
26. தமிழ் எழுத்துச் சீரமைப்பு
27. ஸ்ரீ ராக வேந்திர சகஸ்ரநாம ஸ்தோத்திரம்
28. திருநாவுக்கரசர் கதை
29. கந்தர் கதை
30. வினை தீர்ப்பார் விநாயகர்
31. ஆறுபடை வீடுகளின் கந்தர் சஷ்டி கவசங்கள்
32. கிறிஸ்தவ மதம் காட்டும் நன்நெறிகள்
33. ஸ்ரீ தூர்க்கா பூஜை - உபசார குலபதி
34. ஸ்ரீதூர்க்கை சித்தர்

மேலும் ஸ்ரீ சத்திய சாயி பாவாவின் படங்கள் எங்களிடம் பெறலாம்.

உங்களுக்கு தேவையான சகலவிதமான நூல்களும் நியாயமான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள இன்றே நாடுங்கள்

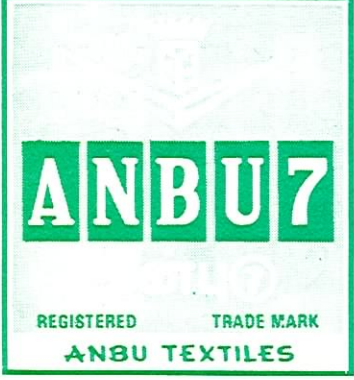
BABA PUBLICATION INC. 3230 EGLINTON AVE. E, SCARBOROUGH, ONT. M1J 2H6

T.P: (B) (416) 264-2715 (H) 266-4716 FAX: (416) 265-7410

ஜெமினி மார்க்கட் இன் உட்புறம்

குமரன்ஸ்

எங்களிடம் தரமான அன்பு 7 சாரங்க்களை (லுங்கிக்களை) கேட்டு வாங்குங்கள்



Tel: 533-1064 Fax: 533-1110
1278 Bloor St. W. Toronto

கைதடி சிறுவர் இல்ல நிதிக்காக
Waterloo University தமிழ் மாணவர்
சங்கத்தினர் அன்புடன் வழங்கும்

கலையமுதம்

பல்சுவை நிகழ்ச்சி

காலம்: 1992 மே 2ந் திகதி சனிக்கிழமை
மாலை 6:30
இடம்: Toronto Central Technical High School
(725 Bathurst St. & Bloor)
கட்டணம்: தனிநபர் \$10.00 குடும்பம் \$15.00

தொடர்புகள்:
உதயன் 467-1603
மோகன் 754-8406

உங்கள் அனைவரையும் அன்புடன் எதிர்பார்க்கின்றோம்.



உங்களுக்கு தேவையான உடனுக்குடன் சகலவித பாண் (Bread), Cakes என்பன 7 நாட்களிலும் கிடைக்கும்.

ஒருமுறை விஜயம் செய்து பாருங்கள்.
31 LAPSLEY ROAD (MALVERN PLAZA) SCARBOROUGH

SPECIAL WHITE FRESH 3BREAD ONLY \$2.70*

T.P: (B) 754-2892 (MOBILE) 258-6928

*ONE LOCATION ONLY



SRILANKAN • EAST & WEST INDIAN GROCERIES & TEXTILES

3630 LAWRENCE AVE. EAST. SCARBOROUGH, ONT. TEL: 438-7746

மேற்காட்டப்பட்ட சதரம் பெட்டிகளில் பல சொற்கள் தலைகீழாக, சீராக, இடம் வலமாக, வலம் இடமாக, குறுக்குப் பாடாக (DIAGONALS) ஈரடி ஸ்தல வழியாகவும் அமைந்து இருக்கின்றன. இவற்றை இனக்கண்டு பின்புறவனவற்றிற்குரிய விடைகளை May 30/91 இற்கு முன்பாக கீழ்க்கண்ட விவரத்திற்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

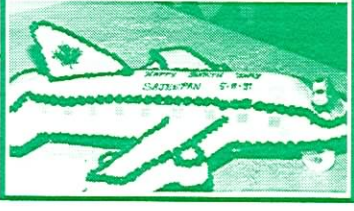
- வினா: (1) ரொரன்ரோவில் வெளிவரும் 6 பத்திரிகைகளின் பெயர்கள்
(2) கனடாவில் ஒலிபரப்பாகும் 3 தமிழ்ச்சேவைகளின் பெயர்கள்

பரிசுகள்: பிள்ளையார் ஓட்டில் இல பரிசுக்கடைய இரண்டு, \$15, \$10 இற்கு பெறுமதியான VOUCHERS (இவற்றிற்கு CASH VALUE கிடையாது) விதிகள்: ஒருவர் எத்தனை முறையும் முயற்சிக்கலாம். பிள்ளையார் ஓட்டில், விளம்பர ஊழியர்கள், உறவினர்கள் இதில் பங்கு கொள்ள முடியாது. விளம்பர குழுவின் முடிவை முடிவானது.
ADDRESS: P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD., SCARBOROUGH, ONT. M1B 5P9

வினாக்கள் இல. 5

ர்	வி	த	ந்	ள	இ	த	ரா
மு	ம்	ர	து	ம	தே	மி	க
மி	க	வி	ன	டு	ம்	ழ்	ப்
த	ங்	ரை	த	நா	க	ச்	சி
த்	ர	ம	மி	ழ	ய	சோ	ர
க	மு	தா	றோ	ஈ	தா	லை	வா
ல	மி	ந்	சை	வோ	ணி	ம	க
உ	த	செ	ச	ங்	க	ம	ம்

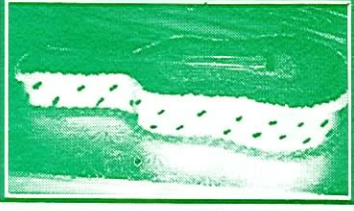
இல 4ன் பதில்கள்
1. கிறிஸ்தவ மதம், ராஜீ, இந்து சிலோன், துஷன் லெலா, பிள்ளையார், யோகான், உதயன், சியான்சன், ஆனந்தாஸ், ஸ்பைஸ்லான்ட், சிவா, ஜெயா, சிவாஸ், துவாரகாஸ்.
பரிசுபெற்றோர்:
1. திருமதி குமுதினி (Eastyork)
2. N.Usha (Scarborough)



YAARL CAKE HOUSE

சகல கேக் வகைகளுக்கும்
(416) 266-4716
CAKE FOR ALL OCCASSION

யாழ் கேக் ஹவுஸ்



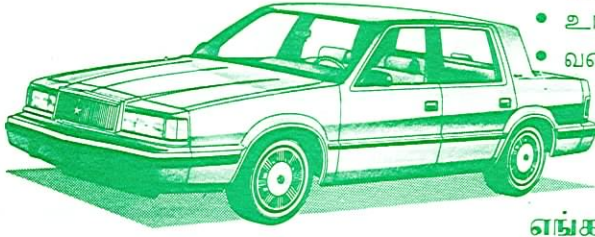
DOLLAR
RENT A CAR

நீங்கள் "டொலரி" என்ன பெறுகிறீர்கள்!

A FREE UPGRADE PLUS

- FREE CUSTOMER PICK-UP • SUPER WEEKEND GETAWAY "RATES"
- GREAT SELECTION OF QUALITY CARS.

- உங்கள் சொந்த வாகனங்கள் திருத்தும்போது எமது இலவச (FREE) வாடகை வாகன சேவை பெறவும்.
- வரையறையற்ற கிலோ மீற்றர் (UNLIMITED km) பாவனையை பெறுவதற்கும் (சில நிபந்தனைகளுடன்)



உங்கள் பிரயாணச் செலவை சேமிக்க தமிழின் நிர்வாகத்தின்கீழ் இயங்கும்
"DOLLAR RENT A CAR" ஐ நாடுங்கள். தொடர்பு கொள்ளுங்கள் **921-1346**

எங்களிடம் கிடைக்கக் கூடிய வாகனங்கள்

- ECONOMY & LUXURY MODELS • MINI VANS (7 PASSENGERS) • MOVING VAN

140 CARLTON ST., TORONTO (BETWEEN SHERBOURNE & JARVIS)

WE FEATURE QUALITY PRODUCTS OF THE CHRYSLER CORPORATION

FROM
\$29⁹⁵ PER DAY*



ஸ்ரீ விஜயலெட்சுமி வாசா

(திருமணம், மற்றும் இந்துமத கிரியைகள் சேவை)
சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஸ்ணராஜ குருக்கள்

வேதாகம விதியடி செய்யும் சேவைகள்

-திருமணம், பதிவுத் திருமணம், புண்யாக வாசனம், கடைதிறப்பு
விழா, வீடு குடிபுகுதல், பூப்புனித நீராட்டு விழா, சிரார்த்தம்
ஏனைய சேவைகள்

முத்து மணவறை, தலைநாகம், தலைப்பாகை,
மண்டப அலங்காரம் கல்யாண பத்திரிகை,
கல்யாண பெண் அலங்காரம், நாதஸ்வரம், தவில்,
வீடியோ ஒடியோ, வான் மூவிங்,
ஆலய விழாக்களிற்கான சப்பறம், பூமாலைகள்

TEL: (416) 534-0011

243 MARGVERETTA ST.

TORONTO,

ONT. M6H 3S4 (Bloor & Lansdowne)

எங்களின் மற்றைய சேவை
ஸ்ரீ விஜய லெட்சுமி வாசா
பிராமணை சைவ
உணவுச் சேவை



சிவாகம கிரியாபீடம்

திருமண வைபவங்கள்

சகல வித வீட்டு புரோகிதங்கள்,

சப்பறம், தலைப்பாகை, தலைநகை, பூமாலை சடை நாகம்

என்பனவற்றிற்கும் தையல் வேலைகளுக்கும்

சைவ உணவு வகைகளுக்கும் நகரில் எல்லோரும் நாடுவது

சிவஸ்ரீ சயா ஸ்ரீதரகுரு (கண்ணன் ஐயர்)

36 PENNYHILL DR., SCARBOROUGH

T.P: (416) 724-7480

TJS AUTO COLLISION MECHANICS

260 MIDWEST RD., UNIT #6 SCARBOROUGH

T.P: (416) 757-8676 / 757-9591 FAX: 757-0598

EMERGENCY NUMBER 24HRS. (416) 520-1738

LOW
DEDUCTIBLE



எங்களுடைய சேவைகளில் சில

★ சகலவித BODY REPAIRS, PAINT AND
CUSTOM DESIGN வேலைகளுக்கு

★ இலவச மதிப்பீடு

★ FREE INSURANCE CLAIMED

★ SAFETY INSPECTION

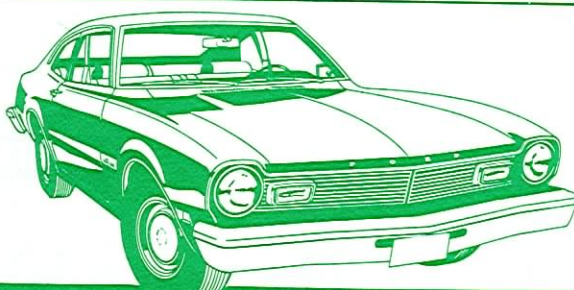
★ ALL MECHANICAL AND ELECTRICAL
REPAIRS

★ TUNE UP AND BRAKES



FREE*
TUNE UP
OIL CHANGE
FILTER

*\$3000இற்கு மேலாக
INSURANCE இல் திருத்த
வேலைகள் செய்யும்போது



இறக்குமதி, உள்ளூர் கார்களுக்கு எங்களுடைய சகல வேலைகளும் செய்து தரப்படும்.

துவாரகாஸ் THUVARAGAS



- இலங்கை, இந்திய, கனேடிய உணவுப் பொருட்களை பெற்றுக் கொள்ள - துவாரகாஸ்
- மலிவு, தரம், குணம், சுவை என்றதும் நினைவில் வருவது - துவாரகாஸ்
- இனிய உணவுப் பொருட்கள் இல்லத்திற்கு வர - துவாரகாஸ்
- புதிய, பழைய வீடியோ, ஒடியோ கஸ்ட்டுகளுக்கு - துவாரகாஸ்
- VICTORIA PARK / LAWRENCEல் இருப்பது - துவாரகாஸ்

உங்கள் சகல தேவைகளுக்கும் **துவாரகாஸ்**
1760 VICTORIA PARK AVE. TORONTO
TEL: **757-1091**

தொலைபேசி ஓடர்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.

(416) 321-3393

SPICELAND

SPICELAND
SPICELAND



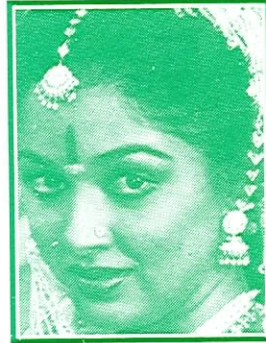
சகல தேவைகளுக்கும்
ஒரே இடம்

5800 SHEPPARD E. #16 SCARBOROUGH

UTHAYAS SUPER MARKET LTD.

5010 STEELS AVE. W. #14
(416) 740-7971

- சகலவிதமான இலங்கை, இந்திய, கனேடிய உணவுத் தேவைகளுக்கும் உடன் இறைச்சி மீன் வகைகளுக்கும்
- புதிய பழைய தமிழ் வீடியோ, ஒடியோ பிரதிகள் வாடகைக்கும் விற்பனைக்கும் எங்களிடம் கிடைக்கும்.



சினிமா குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி
இல 1ன் விடைகள்

தி	ரு	மா	ங்	க	ல்	ய	ம்
ரி		ப்		ம			க
பு	ர	வி		ல்			யா
ர		ள்			சா	ந்	தி
க		ளை					
ந்	கா			ம்	ர	க்	வி
த		உ		ய			த
ரி	க்	ஷா	மா	மா	சி	மா	

பரிசு பெறுவோர்
திருமதி.சகலாவல்லி (ஸ்காபுரோ)
A.Jeyamm (Scarborough)

உங்கள் சகல உணவுத் தேவைகளுக்கும் ஒரே இடம்

SIVA'S TRADING CO. LTD.

3852 FINCH AVE. E.
SCARBOROUGH
TEL: **321-2739**

சகலவித VIDEO, AUDIO வாடகைக்கு இன்றே நாடுங்கள்

P.S.T.T.

5210 FINCH AVE. E. #23
TEL: **609-0141**

சகல வீடியோ கொம்பிளக்ஸ்

• VIDEO FILMING • VIDEO TRANSFERING

நவீன ரக வீடியோக்கள் உதவியுடன் பலவருஷ அனுபவம் வாய்ந்தவர்களால் உங்கள் எண்ணம்போல் படம் பிடித்து தர வேண்டுமா?

தொடர்புகளுக்கு: **282-5376**

வருமான வரிப் பத்திரம்

உங்கள் வருமான வரியில் அதிகூடிய சலுகைகளைப் பெற பல வருட கனடிய வருமான வரி அனுபவம் உடைய தயாரிப்பாளரைக் கொண்டு உங்கள் பத்திரங்களைப் பூர்த்தி செய்யுங்கள். பல மறைமுகமான வரிக்கழிவுகளைத் தவறவிடாதீர்கள்.

உதாரணமாக

1. வயது முதிர்ந்த பெற்றோர்களைப் பராமரிப்பவர்கள்
2. அங்கவீனம் அல்லது சுகவீனமானவர்கள்
3. வாடகை வருமானம் உள்ளவர்கள்
4. சிறுதொழில் நிறுவனங்கள் நடத்துபவர்கள்
5. கமிஷன் வருமானம் உள்ளவர்கள்
6. கல்யாணம் ஆகாமல் இனத்தவர்களைப் பராமரிப்பவர்கள்
7. பிறநாட்டில் தமது குடும்பத்தைப் பராமரிப்பவர்கள்

எங்களுடன் நேரடியாக ஆலோசனை செய்தால் உங்கள் நிலைமைகளுக்கு ஏற்ப கழிவுகளைச் செய்து தருவோம். அலுவலக நேரம்: காலை 10.00 - மாலை 7:30

மா. ஜெயமனோகா
(416) 609-3333
GREENLANDS

GREINLANDS DEPARTMENTAL STORES

5633 FINCH AVE. E. SCARBOROUGH
TEL: (416) 609-3333 / 609-3911

இலங்கை, இந்திய உணவுப் பொருட்கள்,
மரக்கறி, இறைச்சி வகைகளையும், வீடியோ,
ஒடியோக்களையும், பெற்றுக் கொள்ள
இன்றே நாடுங்கள்

OVERSEAS VIDEO TAPE



எந்த நாட்டு VIDEO பிரதியானும் சிறந்த முறையில் தரம் குறையாமல் பிரதி மாற்றம் (TRANSFER) செய்து தரப்படும்.

OVERSEAS VIDEO TAPE DIGITAL TRANSFER LAB

1373 Wilson Avenue
Downsview, Ontario M3M 1H7
TEL: (416) 244-1822
FAX: (416) 244-1873



"4-FIELD DIGITAL CONVERSIONS"

- ◆ International Standards Conversions of NTSC/PAL/SECAM Videotapes
- ◆ Convert from all formats including 1", BETACAM, SP & 3/4" SP
- ◆ VHS Duplicating with multi machines
- ◆ Editing and Transfer of 8 or 16MM Films, Slides and Photos to Videotape

Toronto's Most Competitively Priced Service Combined with Fast Turn Around.



எங்களுடைய மற்றைய சேவைகள்

8, 16 m.m. FILMS, SLIDES, &

PHOTOS TO VIDEO
DUPLICATION, EDITING

DUPLICATION SPECIAL RATE

THIS MONTH SPECIAL

**TRANSFER DIGITALLY
3 HOUR TAPE ONLY \$20.00**

\$2.00 OFF
WITH THIS ADD.

1373 WILSON AVE.
(416) 244-1822

சுந்தரி திருமண சேவை

உங்களுக்கு திருமண வயதில் மகன், மகள் இருக்கிறார்களா? அவர்களுக்கு மணமகள், மணமகன் தேடுவது சிரமமாக உள்ளதா? ஏன் இந்தக் கவலை, உங்கள் கவலையை எங்களிடம் விடுங்கள். திருமணம் பேசி, திருமணப் பொருத்தங்கள் சிறந்த முறையில் பார்த்து திருமணம் செய்து வைக்க வேண்டுமா? இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள்
ராஜரட்ணம் (416) 609-0141 (காலை 8 - மாலை 6)

கிரகம் பொருத்தம் பார்த்தல்	3	4	சாதகக் குறிப்பு கணித்தல்
ல	யோகா சோதிடம் YOGA SOTHIDAM உங்கள் தொடர்புக்கு திரு.யோகநாதன் (416) 439-8013		6
12			7
11	சுபசூர்த்தம் கணித்தல்	எண்ணோதிடம் ஆலோசனை கூறுதல்	பலன் பார்த்தல்

உங்கள் கவனத்திற்கு: பூரம் நட்சத்திரத்தில் ஜனனமான பெண்களுக்கு பொருத்தக்கூடிய ஆண் நட்சத்திரங்களாவன, அச்சுவினி, கார்த்திகை, ரோகிணி, மிருகசீர்டம், மகம், பூரம், உத்தரம், சித்திரை, சுவாதி, விசாகம் (1,2,3ம் கால்கள்) மூலம், உத்தராம், திருகோணம், அவிட்டம், சத்யம், பூரட்டாதி, ரேவதி

வாசனைத் திரவியங்கள்/சுத்திகரிப்புகள்

உங்களுக்கு தேவையான சுத்திகரிப்புப் பொருட்கள்
PERFUMES & AIR FRESHNERS
மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் வாங்க வேண்டுமா?

இப்பொழுது தமிழ்க் கடைகளில் கிடைக்கின்றன

WE ALSO MANUFACTURE PERFUMES AND AIR FRESHNERS.
JASMINE (மல்லிகை) • SANDAL WOOD (சந்தனம்) • IRISH
SPRING (வசந்தம்) • HEATHER (ஊதுபத்தி) • PINEAPPLE
(அன்னாசி) • LEMON FRESH (தேசிக்காய்)

WE ARE APPROVED BY THE HEALTH & WELFARE A
ND AGRICULTURE CANADA
தொடர்புக்கு: ரவிராஜ்
T.P: (416) 286-3336/286-3882
Fax: (416) 286-3664



TIDOL CORPORATION
1275 MORNINGSIDE AVE. #7, SCARBOROUGH

இந்தோ-சிலோன் மொத்த விற்பனை நிலையம்



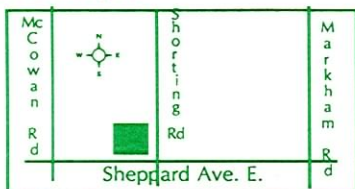
எங்களிடம் மலிவாகவும், மொத்தமாகவும் அனைத்து உணவு வகைகளையும் பெற்றுக் கொள்ளலாம். குத்தரிசி, சம்பா அரிசி, பஸ்மதி அரிசி, உளுந்து வகைகள், பருப்பு வகைகள், எண்ணெய் வகைகள், மிளகாய்த் தூள், மல்லித் தூள், வறுத்தமா, பச்சை மா, ஆட்டாமா மற்றும் பல.

எங்களின் மற்றைய சேவைகள்: மங்கள வைபவங்களுக்கு தேவையான இடியப்பம், சிறுநண்டி வகைகளையும் சோறு கறி வகைகளையும் குறித்த நேரத்தில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

இந்தோ சிலோன்

மொத்த விற்பனை நிலையம்

4800 SHEPPARD AVE. E #201
SCARBOROUGH
Tel: (416) 292-2272



CANADAWAY



DRIVING SCHOOL

* தமிழில் போதனை வகுப்புகள் (Lectures)

* தமிழில் கார் - வாகனப் பயிற்சி

தமிழர் மத்தியில் தனித்துவமான ஒரு தமிழ் ஸ்தாபனம்

Spring Special

Package A	Package B	Package C
10 மணி நேர வாகனப் பயிற்சி	10 மணி நேர வாகனப் பயிற்சி 25 மணி நேர வகுப்பறைப் போதனை	- 10 மணி நேர வாகனப் பயிற்சி - 25 மணி நேர வகுப்பறைப் போதனை 41% காப்புறுதிக் கழிவு

CALL NOW! R.CHANDRA (KUMAR) 264-2693

உங்கள் தொடர்புகளிற்கு சந்திரா(குமார்)

14 BIMBROK ROAD (AT EGLINTON) SCARBOROUGH.

லலிதா திருமண சேவை

திருமண ஆலோசகர் நாகலிங்கம் கந்தையா
240 WELLESLEY ST. E. #1821, TORONTO, ONT. M4X 1G5
TEL: (416) 921-7064

மணமகள் தேவை

- ஆ93) 33 வயது நிரம்பிய 2ல் செவ்வாயுள்ள Computer சம்பந்தமான தொழில்புரியும் மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.
- ஆ85) 34 வயது நிரம்பிய 1ல் செவ்வாயுள்ள அழகான மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.
- ஆ70) 30 வயதுள்ள, Insurance Companyல் தொழில் புரியும் மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.
- ஆ73) 27 வயதுள்ள A/L படித்த அழகான மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.
- ஆ75) 30 வயதுள்ள சாதாரணமாகப் படித்த, சாதாரண அழகுள்ள மணமகனிற்கு மணமகள் தேவை.
- ஆ88) 26 வயது நிரம்பிய, A/L படித்த அழகான 12ல் செவ்வாயுள்ள மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.

மணமகள் தேவை

- பெ51) 32 வயதுள்ள 2ல் செவ்வாய் உள்ள லண்டனில் இருக்கும் அழகான மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.
- பெ54) 20 வயது நிரம்பிய 2ல் செவ்வாய் உள்ள கனடாவில் வசிக்கும் அழகான மணமகனுக்கு மணமகள் தேவை.
- பெ60) 22 வயதுள்ள Bankல் தொழில் புரியும் சாதாரணமான அழகுள்ள பெண்ணிற்கு மணமகள் தேவை.
- பெ63) 27 வயதுள்ள 7ல் செவ்வாய் உள்ள A/L படித்த மணமகனிற்கு மணமகள் தேவை.
- பெ62) 33 வயது நிரம்பிய, B.A.(Hons) படித்த அழகான மணமகனுக்கு, மணமகள் தேவை.

35 வயதிற்கும் 50 வயதிற்கும் இடைப்பட்ட பல மணமகள் சாதகங்கள் எங்களிடம் இருக்கின்றன. இந்த வயதிற்குட்பட்ட மணமகளை திருமணம்/மறுமணம் செய்ய விரும்பும் மணமகள் எங்களை தொடர்பு கொள்ளவும்.

LOW COST CARPET & RUGS

Carpet { Residential } FREE Installation
Commercial

Vacuum Cleaners

(Hoovers) and Central Vacuum Systems

Fridge, Stove, Washers & Dryer

Cellular Phones

சபேசன் இயக்குநரும், உரிமையாளரும்
(416) 840-1500 / 605-1990



AANDY'S VIDEO & AUDIO CENTRE

சிறந்த முறையில் சகலவித வைபவங்களையும்
DIGITAL A.V. MIXER மூலம் தரம்குறையாமல்
VIDEO இல் படம் பிடித்துக் கொள்ள LONDON, PARIS போன்ற
இடங்களில் நீண்ட காலம் சேவை புரிந்து
மக்களின் நன்மதிப்பைப் பெற்றவர்களை இன்றே நாடுங்கள்.



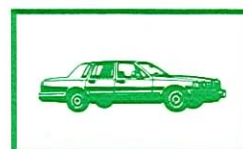
உங்கள் தொடர்புக்கு: K. Kugaraja
Tel: (416) 439-1708
Pager: (416) 334-7782

VIDEO
TRANSFERRING
ANY SYSTEM TO
ANY SYSTEM
1 HOUR ONLY
\$15.00
3 HOURS ONLY
\$25.00

மற்றைய சேவைகள்:

1. VIDEO FILMING
2. VIDEO TRANSFERRING (ANY SYSTEM TO ANY SYSTEM) (FREE PICKUP IN SCARBOROUGH)
3. SOUND SYSTEM TO YOUR WEDDING, PARTY AND OTHER OCCASIONS.
4. உங்கள் BIRTHDAY மற்றும் விளம்பர நிகழ்ச்சிகள் AUDIO இல் ECHO AUDIO MIXER மூலம் பதிவு செய்து கொள்ளுதல்

JAFFNA DRIVING SCHOOL



அனுபவமும், திறமையும் வாய்ந்த
ஆசிரியர்களால் சிறந்த முறையில்
கார் பழக இன்றே நாடுங்கள்.

JAFFNA DRIVING SCHOOL

OLDEST TAMIL DRIVING SCHOOL IN TORONTO

TEL: 286-8071

AIR LINK TRAVEL LTD.

WORLDWIDE

5200 FINCH AVE. E. MAIN FLOOR G115 SCARBOROUGH, M1S 4Z4 (FINCH/MIDDLEFIELD)
BUS: 292-6200 RES: 494-3289 (Sri) FAX: 292-7478

COLOMBO-TORONTO
\$899

Term or Whole Life. Which should you buy?

It's not an easy decision.

Because term is temporary insurance, you can normally obtain a large amount of it at little cost. Sometimes, people need that.

On the other hand, whole life is permanent insurance with level premiums and growing cash values. Sometimes, people need that.

Which should you buy? Ask me your New York Life Agent. I sell both, and have knowledge and experience to help you decide.

Call today.

Ram Ramachandran

New York Life Insurance Company
2 Sheppard Ave. East, Suite 404
Willowdale, Ontario M2N 5Y7
Bus: (416) 226-6515
Fax: (416) 226-6048



A more thoughtful look at life.



SUVARA TRAVELS

CANADA INC.

3852 Finch Avenue East, Main Floor Unit G9,
Scarborough, Ont. M1T 3T9

Phone: (416) 292-9465

Fax: (416) 292-4924



Business Hours:

9:00 A.M. - 8:00 P.M. (Monday - Friday)
10:00 A.M. - 5:00 P.M. (Saturday)

DEREK CANADIAN TRAVELS

YOUR ONE STOP TRAVEL SHOP

16 BIMBROK RD. #12 (AT EGLINTON) SCARBOROUGH, ONT. M1K 4T7
TEL: (416) 261-4070 FAX: (416) 261-5791



சகலவித விமானப் பதிவுகளுக்கும், அனுபவம் திறமைமிக்க துறையினர் நாடுங்கள்.

ELECTRONIC திருத்த வேலைகள்

சகல விதமான ரேடியோக்கள், ரெலிவிஷன்கள், வீடியோக்கள் சிறந்த முறையில், நியாயமான விலையில், குறிப்பிட்ட நேரத்தில் திருத்திக் கொள்ள நகரில் நாட வேண்டிய நம்பிக்கையானவர்



இலவச மதிப்பீடு முருகதாஸ் (416) 261-6883 இலவச பொறுப்பேற்று

இலவச மதிப்பீடு வீடியோக்கள் திருத்தும் இலவச பொறுப்பேற்று

சகல ரெலிவிஷன், ரேடியோ, Microwave Oven, Remote Control, Amplifier என்பன சிறந்த முறையில் குறைந்த விலையில் குறிப்பிட்ட நேரத்தில் முறையாகப் பயின்றவரினால் திருத்திக் கொடுக்கப்படும்.



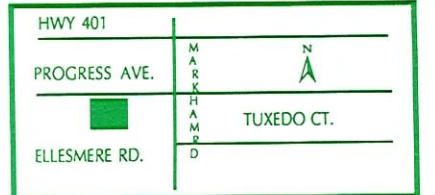
கிருபானந்தராஜா (London Qualified) • (416) 438-9134

JAFFNA FOOD

பலசரக்கு வியாபாரத்தில் புதியதோர் அணுகுமுறை

885 PROGRESS AVE. #105, SCARBOROUGH
T.P: (416) 289-2222

சகலவித உணவுத் தேவைகளுக்கும், தமிழ்த் திரைப்பட வீடியோக்களுக்கும் நாடுங்கள்



எங்கள் சேவைகளில் சில

மிக்சர் சிறந்த MIXER
உடன் சிறந்த முறையில் வீடியோவில் படம் பிடித்தல்

ROYAL AUDIO & CD INTERNATIONAL DISTRIBUTOR WHOLESALERS & DISTRIBUTORS

பிரதி மாற்றம். ANY SYSTEM TO ANY SYSTEM

பரா இந்திரகுமார்

T.P: (416) 503-4734 / 259-3163

சகலவிதமான இறைச்சி வகைகள் குறைந்த செலவில் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக் கொள்ள நகரில் நாட வேண்டியது

Country Lane Buchers

Goat/Lamb • Chicken/Chicken Leg
Beef • Veal • Pork

மேலும் தரமான Eggs • Cheese • Deli

திங்கள் தவிரந்த 6 நாட்களும் திறந்திருக்கும்

10% OFF
(with over \$40.00 purchase)
(with this flyer)

2030 VICTORIA PARK AVE.
(AT VICTORIA MART PLAZA)
TEL: (416) 447-5480



உங்களின் சகலவிதமான உணவுத் தேவைகளுக்கு

COLOMBO FOOD

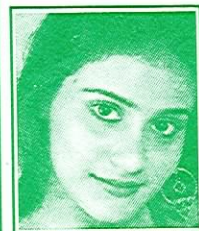
2823 EGLINTON AVE. E. SCARBOROUGH •
TEL/FAX: (416) 265-1265

NEW COLOMBO STORE

இது ஒரு புதிய வியாபார ஸ்தாபனம் உங்களுக்குத் தேவையான இலங்கை இந்திய, கனேடிய உணவுப் பொருட்களைப் பெற்றுக் கொள்ளச் சிறந்த இடம்
3150 EGLINTON AVE. E. SCARBOROUGH
(MARKHAM & EGLINTON)
TEL: (416) 269-1329

சவுந் ரெஸ்ரோறன்ஸ்

(4வது ஆண்டு நிறைவுடன் சிறப்புச் சேவை புரிகிறது)
- உங்களின் வீட்டில் நடைபெறும் இனிய வைபவங்களுக்குரிய உணவு வகைகள் தயாரித்து வழங்கப்படும்.
- Parliament & Wellesley பகுதிக்குள் \$10.00மேல் ஓடர் செய்வர்களுக்கு Delivery வழங்கப்படும்.
T.p: (416) 961-9748



துஷன் சுப்பர் மார்க்கட்

(முந்திய S.R.A Fish Market)
- உடனுக்குடனான கடலுணவுப் பொருட்களா! - இறைச்சி வகைகளா! இலங்கை இந்திய கனேடிய உணவுப் பொருட்களா!
நகரின் நடுவில் துஷன் சுப்பர் மார்க்கட் T.p: 975-1611
583/584 PARLIAMENT ST. TORONTO